## DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा पत्र:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance
  was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रकृप में दिये गये सभी किवरण मेरी जानकारी के अनुसार साथ एवं सड़ी है। पाँर कोई विवरण एवं कथन असरप पाया जाता है तो मेरी बहायता निरस्त की जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जो सलायता ग्रांश "कोशिका फाउन्टेशन", से ली जा रही है, उसका उपयोग उसी उदेश्य की पूर्वि के लिये किया जायेगा, जो इस प्ररूप में घर गया है।
- 3) में पुष्टि करता हूँ कि जिस सहायदा होतु यह प्रार्थना की गई है, उस राशि का आंशिक या सकत हिस्सा किसी अन्य स्रोत/नियोजक/बीमा कम्पनी से न तो लिया है और न ही भविष्य में लूँग।

## AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक क्राय करार)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रयत्न पर अपने इस्ताधर या अंगठे की साथ लगाकर, में (आवेरक) अपनी सहमति की पुष्टि फरत हूँ एवं "कोशिका फाठडेशन और तसके न्यानीमों " को अधिकृद करता हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और जो जिवलण इस प्रयत्न में घोषित है, उसे "कोशिका" एवम् न्यासी, दान, यावना/या दूसरे उद्देश्य से नुद्री गतिविधियों और उपलब्धियों के तिये किसी भी प्रसार माध्यम से उस्तरिक करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रयत्न का विवरण मेरे इलाज के पशले या बाद में करने के लिए "कोशिका काउडेसन" व न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विचरण जो कि सहामता के उद्देश्यों से प्राचित है मुझे स्वत: सहामता का हकदार नहीं बनाता। इस सम्बंध में "कोशिका" एवम् उसके न्याशियों का निर्णय ऑतम और बाध्यकारी होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:

आवेदक के हस्तासर या अंगृते का निज्ञान



## AGREEMENT by HOSPITAL (शस्पताल क्रम करार)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are
  requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted
  by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This
  confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.
- हको अधिकृत, हस्तक्षरी की ओर से मामले/गेगी को "कोशिका फाउन्हेशन" से वितिय सहायक्षा हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पतास) निम्न प्रकार से सान्य व स्वीकार करते हैं।
- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही प्रविष्य में वितिय सहायता किसी गैर सरकारी संस्थान या किसी अन्य स्वीत से उक्त रोगी/मामले में लेंगे या ले रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/विनति उक्त के सम्बंध में "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा मदद हेतु कि है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा सहायता विनति आणिक/सकल हेतु मन्दुर नहीं किया जाता है तो अस्मताल किसी अन्य गैर सरकारी संस्था या किसी अन्य सन्ताथन से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पुष्टि में स्थप्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय मदद उक्त रोगी/प्रायले हेतु किसी गैर सरकारी संस्था या किसी अन्य साधन से नहीं लेगा/लेगी।
- 2. "कोशिका फाउन्डेशन" से ली गई सहायता केवल विशिष प्रकृति की है। रोगी पर इस्पताल द्वारा दी गई सलाह या किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं इस्पताल
- के बीच का विषय है और "कोशिका फाउन्टेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई रक्षाय नहीं है। इसलिये हरमताल में रोगी के इलाज सुरक्षा और आने जाने की खरी जिस्मेदारी रोगी एवं हरमताल को होगी और "कोशिका" को कोई धूमिका या जिस्मेदारी इस मामले में नहीं होगी।

## Pate of Surgery अर्परेशन की सार्गम Date of Surgery अर्परेशन की सार्गम MRATHARI MAN MRATHARI MRATHARI MAN MRATHARI MRATHARI